

Kullanma kılavuzu

Kolun üst kısmı

PROFESSIONAL CONTROL

Atriyal fibrilasyonu tespit eder
Felcin en sık görülen nedenlerinden biridir



**Klinik +
onaylı**

**5 yıl
GARANTİ**

Ayrıca şunlar için de uygundur:



Böbrek
hastalıkları



Diyabet



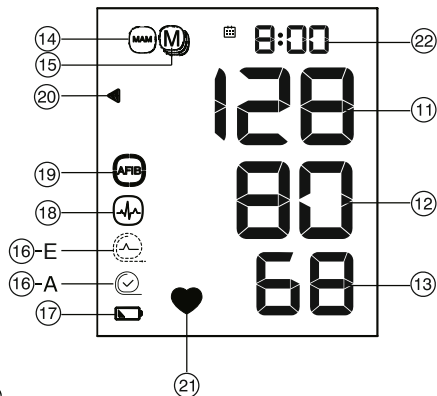
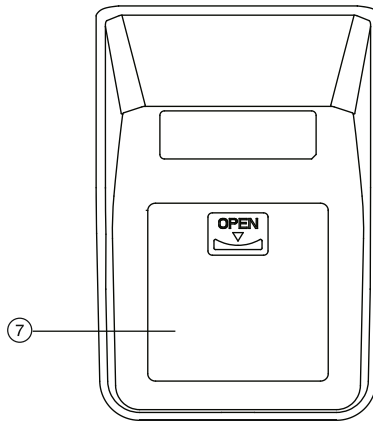
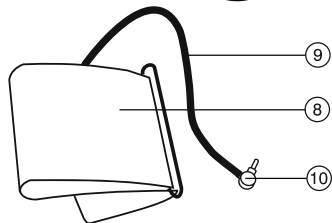
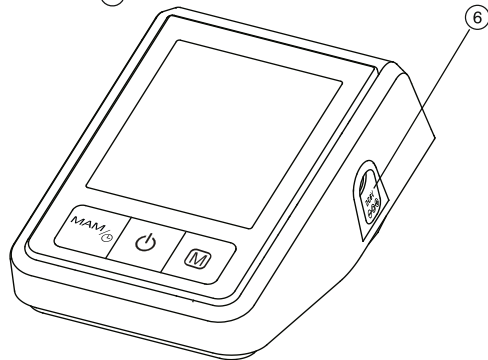
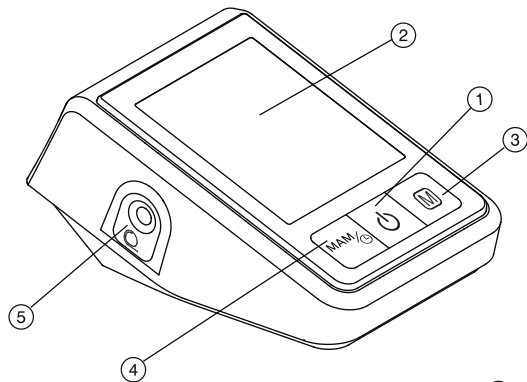
Hamile
kadınlar

12+

Çocuklar

technology by
microlife®

aponorm® Professional Control



- 16-B
- 16-C
- 16-D

Şalter, yuva ve aksesuar

- ① Açma/Kapama tuşu
- ② Ekran
- ③ M tuşu (Hafıza göstergesi)
- ④ MAM ve saat tuşu
- ⑤ Manşet bağlantısı
- ⑥ Elektrik adaptörü bağlantısı
- ⑦ Pil gözü
- ⑧ Manşetler
- ⑨ Manşet hortumu
- ⑩ Manşet fişi

Ekran göstergesi

- ⑪ Sistolik değer
- ⑫ Diyastolik değer
- ⑬ Nabız göstergesi
- ⑭ MAM modu (Çoklu ölçüm etkin)
- ⑮ Hafıza değeri
- ⑯ Manşet test göstergesi
 - A Optimal manşet konumu
 - B Uygun olmayan manşet konumu
 - C Kol hareketi hata göstergesi «Err 2»
 - D Manşet basıncı hata göstergesi «Err 3»
 - E Manşet sinyali hata göstergesi «Err 1»
- ⑰ Pil durumu uyarı göstergesi
- ⑱ Kalp aritmi göstergesi (PAD)
- ⑲ MAM bekleme süresi sembolü/
Atriyal fibrilasyon göstergesi (AFIB)
- ⑳ Tansiyon lambası göstergesi
- ㉑ Nabız ölçümü etkin
- ㉒ Tarih/Saat göstergesi



Dikkat! Cihazın olası hasarları görmemesi veya arızalanmaması için bu bilgilere mutlaka uyulması gerekir.



Nemden koruyun.



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.



BF tipinin uygulama bölümü.

aponorm® Professional Control

Kullanım amacı:

Bu osilometrik tansiyon ölçme cihazı, 12 yaş ve üzeri kişilerin noninvaziv kan basıncı ölçümü için kullanılır.

Hipertansiyon, hipotansiyon, diyabet, ateroskleroz (damar sertliği) ve ileri evrede böbrek hastası olan kişilerde hamilelerde, preeklampsi (gebelik zehirlenmesi) yaşayanlarda, obezite hastalarında ve yaşlılarda kullanımı klinik olarak onaylanmıştır.

Cihaz, atriyal fibrilasyonun (VHF) belirtisi olan düzensiz nabız tespit eder.

Lütfen cihazın atriyal fibrilasyonu teşhis edemeyeceğini unutmayın. Atriyal fibrilasyon ancak EKG ile teşhis edilebilir.

Bu konuyla ilgili doktorunuza danışmanızı öneririz.

Sayın müşterimiz,

Bu cihaz hekimlerle birlikte geliştirilmiştir ve yüksek ölçüm hassasiyeti klinik olarak test edilmiştir.*

Microlife AFIBsens, atriyal fibrilasyonun (AFIB = Atriyal Fibrilasyon) ve arteriyel hipertansiyonun tespit edilmesinde kullanılan, dünya çapında lider bir dijital tansiyon ölçme teknolojisidir. Bunlar, felç veya ileride olabilecek kalp rahatsızlıklarının en bilinen risk faktörleridir. Atriyal fibrilasyonu ve yüksek tansiyonu henüz semptomları fark edilmeden, erken evrelerde tanılamak çok önemlidir. Atriyal fibrilasyonun genellikle Microlife AFIB algoritması ile 65 yaşından itibaren kontrol edilmesi önerilir.

AFIB algoritması, atriyal fibrilasyon olma ihtimali olup olmadığını gösterir. Bu nedenle AFIB sembollerini düzenli olarak doktorunuza göstererek danışmanızı öneririz.

Microlife AFIB algoritması tüm dünyada öncü konumda olan uzman doktorlar ile birlikte geliştirilmiş ve klinik olarak onaylanmıştır.

Atriyal fibrilasyonun %97-100 oranında tanılandığı bildirilmiştir^{1,2}

Sorunuz, probleminiz ve yedek parça ihtiyacınız olduğu durumlarda, her zaman ürünün internet sitesinden www.aponorm.de aponorm® müşteri hizmetleriyle veya cihazı aldığınız satıcıyla iletişime geçebilirsiniz. Ürünün internet sitesinden ürününüzle ilgili daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Sağlıklı bir ömür dileklerimiz ve saygılarımızla – aponorm® Ekibi

* Bu cihaz, Londra'daki Britanya ve İrlanda Hipertansiyon Derneği'nin (BIHS) protokolüne göre test edilen ve en iyi olarak ödüllendirilen "BP 3BTO-A" modelindeki ölçüm teknolojisinin aynısını kullanmaktadır.

1 Kearley K, Selwood M, Van den Bruel A, Thompson M, Mant D, Hobbs FR et al.: Triage tests for identifying atrial fibrillation in primary care: a diagnostic accuracy study comparing single-lead ECG and modified BP monitors. BMJ Open 2014; 4:e004565.

2 Wiesel J, Arbesfeld B, Schechter D: Comparison of the Microlife blood pressure monitor with the Omron blood pressure monitor for detecting atrial fibrillation. Am J Cardiol 2014; 114:1046-1048.

İçindekiler

1. Atriyal fibrilasyonun erken tanısı için AFIB sembollerinin göstergesi.....	8
· Doktorlar için AFIB göstergesinin sık sık belirmesi hakkında bilgiler.....	8
· Atriyal fibrilasyon nedir (AF)?.....	8
· Kimler atriyal fibrilasyonu kontrol ettirmeli?.....	9
· Kontrol altına alabileceğiniz risk faktörleri.....	9
2. Cihazın ilk kez çalıştırılması.....	9
· Pillerin takılması.....	9
· Tarih ve saatin ayarlanması.....	9
· Doğru manşetin seçilmesi.....	10
· Çoklu/MAM veya tekli ölçümün seçilmesi.....	10
3. Doğru ölçümün yapılabilmesi için kontrol listesi.....	11
4. Tansiyon ölçümü.....	12
· Manuel pompalama.....	13
· Ölçüm sonucunun kaydedilmemesi.....	13
· Tansiyonumu nasıl değerlendiririm?.....	13
· Nabız aritmi göstergesi (PAD).....	13
5. Ölçüm değeri hafızası.....	14
· Kaydedilmiş değerler göstergesi.....	14
· Tüm değerleri silme.....	14
6. Pil seviyesi göstergesi ve değişimi.....	15
· Düşük pil seviyesi.....	15
· Piller boş – Pillerin değiştirilmesi.....	15
· Hangi piller kullanılmalı ve neye dikkat edilmeli?.....	15
· Şarj edilebilir pillerin kullanımı (aküler).....	15
7. Bir şebeke adaptörünün kullanılması.....	16
8. Hata mesajları ve sorunlar.....	16
9. Güvenlik, bakım, doğruluk denetimi ve imha etme.....	18
· Güvenlik ve koruma.....	18
· Cihazın bakımı.....	19
· Manşetin temizlenmesi.....	19
· Doğruluk denetimi.....	19
· İmha etme.....	19
10. Garanti koşulları.....	20
11. Teknik bilgiler.....	22
Garanti belgesi.....	23

1. Atriyal fibrilasyonun erken tanısı için AFIB sembollerinin göstergesi

(Yalnızca çoklu ölçüm MAM modunda etkindir, bkz. Sayfa 10)

Bu cihaz atriyal fibrilasyonu tespit edebilir. 19 sembolü, ölçüm sırasında atriyal fibrilasyonun algılanıp algılanmadığını gösterir.

Doktorlar için AFIB göstergesinin sık sık belirmesi hakkında bilgiler

Bu cihaz, ölçüm sırasında nabızı da analiz eden, osilometrik bir tansiyon ölçme aletidir.

Cihaz, klinikte test edilmiştir. Ölçüm sırasında atriyal fibrilasyonun algılanması durumunda ölçümden sonra AFIB sembolü belirir. AFIB sembolü çoklu ölçümden sonra belirirse hastaya bir kere daha çoklu ölçüm yapması önerilir.

AFIB sembolü yeniden belirirse, hastanın doktora danışmasını öneririz.

AFIB sembolünün tansiyon ölçüm cihazının ekranında belirmesi, atriyal fibrilasyon olabileceğini gösterir. Ancak atriyal fibrilasyonun teşhisi bir **kardiyolog** tarafından EKG sonuçlarına göre **konulmalıdır**.

- Ölçüm sırasında yanlış sonuçları önlemek amacıyla kolunuzu rahat bırakın.
- Bu cihaz, kalp pili veya defibrilatör taşıyan kişilerde atriyal fibrilasyonu algılamaz, algıladığında da sonuç hatalıdır.
- Atriyal fibrilasyon olması durumunda diyastolik tansiyon doğru olmayabilir.
- Atriyal fibrilasyon varsa daha güvenilir bir sonuç vermesi için tansiyon ölçümünün çoklu ölçüm modunda (MAM) yapılması önerilir.

Atriyal fibrilasyon nedir (AF)?

Normal koşullarda kalbiniz, düzenli bir kalp atışı ritmiyle kasılır ve gevşer. Kalbinizdeki belirli hücreler, kasılması ve vücuda kan pompalaması için kalbi destekleyen elektrik sinyalleri üretir. Atriyal fibrilasyon, kalbin iki üst odacığında, kulakçıkta, hızlı ve düzensiz elektrik sinyalleri oluştuğunda meydana gelir ve bu odacıkların düzensiz bir şekilde kasılmalarına (titreşmelerine) neden olur. Atriyal fibrilasyon, en sık görülen kalp ritim bozukluğu şeklidir. Genellikle herhangi bir semptomu hissedilmez, ancak beyin kanaması geçirme riski artar. Sorunu kontrol altına almak için bir doktora danışın.

Kimler atriyal fibrilasyonu kontrol ettirmeli?

Felç olasılığı yaşla birlikte arttığından, AF kontrolü 65 yaşın üzerindeki kişiler için önerilir. Tansiyonu yüksek (örneğin, 159'dan büyük SYS veya 99'dan yüksek DIA), diyabeti ya da koroner kalp yetmezliği olan veya felç geçirmiş kişilerde, 50 yaşından itibaren AF kontrolü önerilmektedir. Ancak gençlerde veya hamilelerde, AF kontrolü yanlış sonuçlara ve gereksiz kaygılara yol açabileceği için önerilmemektedir. Ayrıca, AF'li gençlerin yaşlılara göre felç riski daha düşüktür.

Kontrol altına alabileceğiniz risk faktörleri

Atriyal fibrilasyonun erken teşhisi ve ardından yapılan yeterli tedavi, felç riskini önemli ölçüde azaltabilir. Felce karşı ilk önleyici adım, tansiyonunuzu ve AF'nizin olup olmadığını bilmektir. Daha fazla bilgi edinmek için Microlife üreticilerinin web sayfasının ziyaret edebilirsiniz:www.microlife.ch/afib.

2. Cihazın ilk kez kullanılması

Pillerin takılması

Cihazı ambalajından çıkardıktan sonra, ilk önce pilleri takın. Pil gözü ⑦ cihazın alt kısmında yer alır. Pilleri (4 x 1,5 V, büyük AA) gözün içinde gösterilen şekilde +/- kutup işaretlerine dikkat ederek yerleştirin.

Tarih ve saat ayarı

1. Yeni piller takıldıktan sonra, ekrandaki yıl göstergesi yanıp söner. M tuşuna birkaç kez basarak ③ yılı ayarlayabilirsiniz. Girdiğiniz yılı onaylamak için MAM ve saat tuşuna basın ④.
2. Aynı şekilde M tuşuna basarak ayı ③ ayarlayıp MAM ve saat tuşuna basarak ④ onaylayabilirsiniz.
3. Ardından, tüm bu işlemleri günü, saati ve dakikayı ayarlamak için de uygulayın.
4. Dakikayı da ayarladıktan ve onayladıktan sonra tarih ve saatin ayarlanması tamamlanmış olur. Cihaz uyku modundayken ekranda saat gösterilir ②. Tarih özellikle hafıza göstergesi için gereklidir.

👉 Tarihi ve saati değiştirmek istiyorsanız, lütfen MAM ve saat tuşunu ④ yıl sayısı belirene kadar yaklaşık 3 saniye boyunca basılı tutun. Artık daha önce açıklandığı şekilde yeni değerleri girebilirsiniz.

Doğru manşetin seçilmesi

Microlife size çeşitli manşet ölçüleri sunar. Burada esas olan kolun üst tarafının çevresidir (ölçüm kolun üst tarafının ortasında yapılır ve manşet dar bir şekilde oturur).

Eğer cihazla birlikte gelen manşet ③ size ymazsa, eczanenize başvurarak size uygun ebatlarda manşet alabilirsiniz

Manşet ölçüsü	kolun üst kısmının çevresi için
S	17 - 22 cm
M	22 - 32 cm
M - L	22 - 42 cm
L - XL	32 - 52 cm

- ▶ Cihazla gelen yumuşak kılıflı manşetin yanı sıra kelepçe manşette de alternatif olarak evrensel M-L ebatları mevcuttur.
- ▶ Yalnızca aponorm® manşetlerini ve Microlife manşetlerini kullanın.

- ▶ Hiçbir aponorm® manşeti lateks içermez.
- ▶ Manşeti cihaza bağlamak için manşet soketini ⑩ manşet bağlantısının içine, dayanağa gelene kadar ⑤ sokun.

Çoklu/MAM veya tekli ölçümün seçilmesi

Her ölçümden önce, normal bir tekli ölçüm (ekranda MAM sembolü ⑭ çıkmaz) veya çoklu/MAM ölçümü (ekranda MAM sembolü ⑭ belirir) seçeneklerinden birini belirleyin. MAM modunda, üç ölçüm birbiri ardına otomatik olarak gerçekleştirilir; gerçekleştirilen tüm ölçümlerin sonucu otomatik olarak analiz edilir ve sonunda sonuçlar görüntülenir. Tansiyon çok kısa bir süre içinde sürekli dalgalandığından, bu şekilde belirlenen bir sonuç basit bir tek ölçümden daha güvenilirdir.

MAM modunu seçmek için, ekranda MAM simgesi belirene kadar MAM ve saat düğmesine ④ basın. Normal moda (tekli ölçüm) dönmek için MAM simgesi kaybolana kadar MAM düğmesine tekrar basın.

- ▶ MAM modunda ölçüm sırasında ekranın sağ alt köşesindeki 1, 2 veya 3 rakamları 3 ölçümden hangisinin gerçekleştiğini gösterir.

- ▶ Ölçümler arasında, dairesel bir MAM bekleme süresi sembolü ⑨ ile anlaşılabilir. 15 saniyelik bir otomatik duraklama gerçekleşir. Bir sayaç, kalan süreyi gösterir.
 - ▶ Ölçümlerin sonuçları size gösterilmez. Bunun yerine tüm ölçümlerin sonunda üç ölçümün de toplam sonucunu alırsınız.
 - ▶ Ölçümler arasında manşeti çıkartmayınız.
 - ▶ Cihaz, çoklu ölçüm içindeki tek bir ölçümün hatalı olduğunu tespit ederse dördüncü ölçüm otomatik olarak yapılır.
- ☞ Atrial fibrilasyon tespiti sadece MAM modunda etkindir. Basit modda, cihaz sadece basit kalp ritim bozukluklarını tarar (atriyal fibrilasyon ile sınırlı değildir).

3. Doğru ölçümün yapılabilmesi için kontrol listesi

- ▶ Cihazla birlikte gelen broşürdeki “Tansiyon ölçümünün 8 altın kuralı” yazısını okuyun.
- ▶ Tansiyonunuzu ölçmeden kısa bir süre önce stresten uzak durmalı, yemek yememeli ve sigara içmemelisiniz.
- ▶ Sırtınızı yaslayabileceğiniz bir sandal-

yeye oturun ve en az 5 dakika dinlenin. Ayaklarınızı zemine düz bir şekilde koyun ve bacak bacak üstüne atmayın.

- ▶ Her zaman aynı kolunuzda ölçüm yapın (normalde sol kol). Bir hekimin hastasının kendisini ilk ziyaretinde, gelecekte bu hastada ölçümleri hangi kolda yapması gerektiğini belirlemek için, ölçümleri her iki kolda da yapması önerilir. Tansiyon, kan basıncının daha yüksek çıktığı koldan ölçülmelidir.
- ▶ Kolunuzun üst kısmının açık olması gerektiğinden dar giysilerinizi çıkartınız. Kanın birikmesini önlemek için giysi kollarını yukarı kıvrımayınız. Manşetin altında kalan bölüm sorun yaratmaz (ölçüm sinyali etkileyebileceğinden lütfen kalın giysilerinizi tamamen çıkartın).
- ▶ Daima doğru ebatlardaki manşetleri kullanın (Ebat bilgileri manşetin üzerindedir).
 - Manşet sıkı oturmalsı, ama fazla sıkı-mamalıdır.
 - Manşet dirseğin 2,5 cm üstüne yerleştirilmelidir.
 - Manşetin üzerindeki atardamar işareti (yak. 3 cm uzunluğunda bir çizgi) kolun iç tarafında atardamarın üzerine gelmelidir.

- Gevşemek için kolunuzu bir yere dayayınız.
- Bu sırada manşetin kalp hizasında olmasına dikkat ediniz.

4. Tansiyon ölçümü

Tekli veya çoklu ölçüm yapmayı seçtikten sonra (bkz. Bölüm 2, sayfa 10), tansiyon ölçümünü aşağıdaki şekilde yapabilirsiniz:

1. Aç/Kapa düğmesine basarak ölçümü başlatın ①.
2. Manşete otomatik olarak hava pompalanır. Sakinleşin, hareket etmeyin ve sonuç gösterilene kadar kol kaslarınızı kasmayın. Normal bir şekilde nefes alın ve konuşmayın.
3. Kısa bir süre sonra tik işareti ile (⑩-A) manşet sembolü belirirse bu, manşet konumunun ölçüm için uygun olduğu anlamına gelir. Manşet sembolü boş olarak kalırsa (⑩-B) bu, manşet konumunun tam olarak uygun olmadığı ancak yine de ölçümün yapılabilirleceği anlamına gelir. Manşet sinyali ve basıncı, ölçümün yapılabilmesi için yeterli değilse veya ölçümün yapılmasını engelleyen bir durum olduysa (örn. hareket, kasların kasılması ve konuş-

ma vb. nedeniyle) hata mesajı alırsınız «ERR» (= ing. „Error“ = tr. „Hata“) ve ⑩-C, ⑩-D veya ⑩-E manşet sembollerinden biri belirir.

Böyle bir durumda manşeti değiştirin, kolunuzu rahat bırakın ve ölçüm prosedürünü tekrarlayın. Bu konuyla ilgili sayfa 17’de, 8. bölümü okuyabilirsiniz.

4. Doğru basınca ulaşıldığında pompalama durur ve basınç yavaş yavaş düşer. Basınç yeterli değilse, cihaz ölçüm yapılamaz kadar tekrar hava pompalar.
5. Ölçüm sırasında ekranda nabız ölçümü aktif sembolü ⑪ yanıp söner.
6. Sonuç olarak kan basıncının sistolik ⑪ ve diyastolik ⑫ değerleri ile nabız ⑬ gösterilir.
7. Ölçümden sonra manşeti kolunuzdan çıkartın.
8. Cihazı kapatın.
(Cihazın göstergesi yaklaşık 1 dakika sonra otomatik olarak kapanır).



Ölçümü istediğiniz zaman açma/kapama düğmesine ① basarak durdurabilirsiniz (örn. kendinizi iyi hissetmediğinizde veya basınçtan dolayı rahatsız olduğunuzda).

☞ Bu tansiyon aleti özellikle hamilelik sırasında ve preeklampsi durumunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ölçüm değerleriniz hamilelik sırasında anormal derecede yüksek seviyelere ulaşırsa kısa bir süre (örn. 1 saat) sonra tekrar ölçüm yapın. Değerleriniz hâlâ çok yüksekse, doktorunuza veya jinekoloğunuza danışın. Önemli: Hamilelik sırasında, atriyal fibrilasyon simgesi göz ardı edilebilir.

Manuel pompalama

Sistolik kan basıncının çok yüksek olması durumunda (örn. 135 mmHg üzeri), basıncı kendiniz ayarlamanız daha faydalı olabilir. Bunu yapmak için, cihaz pompalamaya başladıktan ve ekranda yaklaşık 30 mmHg'lik bir basınç değeri gösterildikten sonra açma/kapama düğmesine basın. Basınç ortalama sistolik değerinizin yaklaşık 40 mmHg üzerinde olana kadar düğmeyi basılı tutun, ardından düğmeyi bırakın.

Bir ölçüm sonucunun kaydedilmemesi

Ölçümden hemen sonra, sonuç gösterilirken açma / kapama tuşunu ① «M» ⑮ tuşu yapıp sönene kadar basılı tutun. MAM ve

saat düğmesine ④ basarak silme işlemini onaylayın.

☞ Ölçülen değer hafızadan başarıyla silindiye ekranda «CL» görünür.

Tansiyonumu nasıl değerlendiririm?

Ekranın sol kenarındaki üçgen ⑳ ölçülen kan basıncı değerinizin bulunduğu alana işaret eder. Değer, ya optimum (yeşil), hafif yüksek (sarı) ya da yüksek (kırmızı) olarak sınıflandırılır. Sınıflandırma, uluslararası yönergeler (ESH, ESC, JSH) göre tanımlanan aşağıdaki alanlara karşılık gelir (mmHg cinsinden).

Aralık		Sistolik	Diastolik	Öneri
1.	Yüksek kan basıncı	≥ 135	≥ 85	Hekim muayenesi Kontrol
2.	Hafif yüksek kan basıncı	130-134	80-84	Tansiyonunuzu kendiniz kontrol edebilirsiniz
3.	Optimum kan basıncı	< 130	< 80	Tansiyonunuzu kendiniz kontrol edebilirsiniz

Değerlendirme için, daima daha yüksek olan değer önemlidir. Örnek: ölçüm değeri 140/80 mmHg veya 130/90 mmHg ise «yüksek tansiyon» söz konusudur.

Genel nabız aritmi (PAD) göstergesi

Bu cihaz, ölçüm sırasında temel olarak nabızdaki düzensizlikleri (ör. bradikardi, ekstrasistoller, vb.); çoklu ölçüm modunda da özellikle atriyal fibrilasyon ile ilgili düzensizlikleri kontrol eder.

Ölçümden sonra bu simgeyi 18 görürseniz, belirli kalp ritim bozuklukları tespit edilmiş demektir. Bu sembol basit moddaki bir ölçümden sonra görünüyorsa önlem olarak çoklu ölçüm modunu seçin ve aritmi harici yüksek riskli atriyal fibrilasyonu (AF) tespit etmek için yaklaşık 1 dakikalık kısa bir dinlenme süresinden sonra çoklu ölçüm yapın (bkz. Bölüm 2, sayfa 8). Atriyal fibrilasyonu kesin bir şekilde tespit etmek için sadece çoklu ölçüm modunda yeterli veri toplanabilir (bkz. Bölüm 1, sayfa 6).

5. Ölçüm değerleri hafızası

Cihaz kullanıcının son 99 ölçüm değerini otomatik olarak kaydeder.

Hafızaya kaydedilen değerlerin gösterilmesi

Cihaz kapalı durumdayken M tuşuna 3 kısaca basınız. Ekranda önce «M» 15 belirir (= engl. „Memory“ = tr. „Hafıza“). İlk önce, sağ üst ekranda hafızadaki tüm ölçümlerin «A» ile gösterilen ortalamasını göreceksiniz («A» = engl. „Average“ = tr. „Ortalama“).

M tuşuna tekrar basarak kaydedilmiş son değere atlayabilirsiniz. M tuşuna tekrar basıldığında hafızadaki bir değerden bir diğer değere atlayabilirsiniz (en son değerden en eski değere).

👉 Uygun olmayan manşet konumunda 16-B ölçülen tansiyon değerleri ortalamaya dahil olmaz.

👉 Hafıza kapasitesinin maksimum 99 ölçüm değeri olduğuna ve bu kapasiteyi aşmamaya dikkat ediniz. **Hafıza dolduğunda, 100. değer otomatik olarak en eski değer üzerine yazılır.** Lütfen değerleri hafıza dolmadan değerlendirmesi için doktora gösterin ve/veya kaydını tutun, aksi halde veriler silinir.

Tüm değerlerin silinmesi

Hafızadaki tüm değerleri kesin olarak silmek istediğinizden eminseniz, cihazı kapatın ve M tuşunu «CL ALL» (= engl. „Clear all“ = tr. „Tümünü sil“) görünene kadar basılı tutun, sonra tuşu bırakın. Hafızanın

tamamen silinmesi için MAM ve saat tuşuna «CL ALL» yanıp sönerken basın.

☞ **Silme işleminin iptali** «CL ALL» yanıp sönerken açma / kapama tuşuna ① basarak işlemi iptal edin.

☞ Ölçüm değerleri tek tek silinemez.

6. Pil göstergesi ve pil değiştirme

Düşük pil seviyesi

Piller yak. 3/4 oranında boşaldığında cihaz açıldıktan hemen sonra bir kısmı dolu pil sembolü ⑰ yanıp sönmeye başlar. Cihazla ölçüm yapmaya devam edebilirsiniz ancak kısa süre sonra pilleri değiştirmeniz gereklidir.

Piller boş – Pillerin değiştirilmesi

Piller tamamen boşaldığında cihaz açıldıktan hemen sonra boş pil sembolü ⑰ belirir. Bundan sonra ölçüm yapamazsınız, pilleri değiştirmeniz gerekir.

☞ Daha önceden ölçülen değerler, pil değiştirilse veya güç kesilse bile hafızada tutulur, ancak yanıp sönen yıl göstergesi ile gösterildiği üzere tarih ve saat yeniden ayarlanmalıdır.

Pilleri değiştirmek ve tarihi/saati yeniden ayarlamak için lütfen sayfa 9'daki 2. bölümde anlatılanları uygulayın.

Hangi piller kullanılmalı ve neye dikkat edilmeli?

☞ 4 adet yeni, uzun ömürlü AA tipi 1,5 V alkalin pil kullanın.

☞ Pilleri üzerlerindeki son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.

☞ Cihaz uzun süre için kullanılmıyacaksa pilleri çıkartın.

Şarj edilebilir pillerin kullanımı (aküler)

Cihazı şarj edilebilir pillerle de kullanabilirsiniz.

☞ Lütfen sadece şarj edilebilir «NiMH» pilleri kullanın.

☞ Pil sembolü (Pil boş) belirttiğinde, piller çıkartılmalı ve tekrar şarj edilmelidir. Piller cihazda kalırsa, cihazda hasara neden olabilirler (Cihazın kapalı durumda düşük akım tüketmesi nedeniyle düşük deşarj).

☞ Cihazı bir hafta veya daha uzun süre kullanmayacaksanız şarj edilebilir pilleri mutlaka cihazdan çıkartın.

 Piller şarj edilirken tansiyon ölçme aletinin içinde KALMAMALIDIR. Pilleri harici bir şarj cihazı ile şarj edin ve bu sırada şarj etme, bakım ve son kullanma tarihi ile ilgili bilgilere dikkat edin.

7. Bir şebeke adaptörünün kullanılması

Bu cihazı Microlife elektrik adaptörü (6 V DC, 600 mA) ile kullanabilirsiniz.

 Sadece orijinal aksesuar olarak temin edilebilen ve şebeke geriliminize uygun aponorm® elektrik adaptörünü kullanın. Şebeke adaptörü eczanenizden temin edilebilir.

 Elektrik adaptörünün ve kabloların hasarlı olmamalarına dikkat edin.

1. Adaptör kablosunu tansiyon ölçme aletinin elektrik adaptörünün fiş yuvasına  takın.
2. Adaptörün fişini prize takın.

Elektrik adaptörü takıldıktan sonra pillerden akım kullanılmaz. Şebeke işletimi sırasında güvenlik açısından pili takılı bırakmanızı

tavsiye ederiz. Bu şekilde, güç kesintisi durumunda saat ve tarih bilgileri silinmez ve yeniden girilmesi gerekmez.

8. Hata mesajları

Ölçüm sırasında bir hata ortaya çıktığında ölçüm durdurulur ve bir hata mesajı (örn. «Err 3») belirir.

 Ölçüm sonuçlarında bir sorun varsa ancak hata mesajı almıyorsanız, lütfen sayfa 11’de yer alan kontrol listesindeki ve “Tansiyon ölçmenin 8 altın kuralı” broşüründeki tüm noktalara uyup uymadığınızı kontrol edin.

 Ürünün internet sitesindeki indirme bölümünde, cihazın sorununu giderme ile ilgili daha ayrıntılı bilgi edinilebilir www.aponorm.de.

Hata	Adı	Muhtemel sebep ve yardım
«ERR 1»  -E 	Çok düşük sinyal	Manşetteki nabız sinyalleri çok düşük. Manşeti tekrar yerleştirin ve ölçümü tekrarlayın.*

Hata	Adı	Muhtemel sebep ve yardım
«ERR 2» 16 -C 	Arıza sinyali	Ölçüm sırasında manşette örn. hareket etme veya kasılması nedeniyle arıza sinyalleri tespit edildi. Kolunuzu hareket ettirmeyin ve ölçümü tekrarlayın.
«ERR 3» 16 -D 	Uygun olmayan manşet basıncı	Manşette yeteri kadar basınç oluşmuyor. Muhtemelen manşet delinmiş. Manşetin doğru bağlanıp bağlanmadığını ve çok gevşek olup olmadığını kontrol edin. Muhtemelen pillerin değişmesi gerekiyor. Bu işlem-den sonra ölçümü tekrarlayın.

Hata	Adı	Muhtemel sebep ve yardım
«ERR 5»	Anormal sonuç	Ölçüm sinyalleri tam değil ve bu nedenle sonuç gösterilemeyebilir. Lütfen güvenilir ölçümler için kontrol listesine dikkat edin ve sonra ölçümü tekrarlayın.
«ERR 6»	MAM modu	MAM modundaki ölçümlerde birçok hata oldu, bu nedenle sonuç alınamadı. Lütfen güvenilir ölçümler için kontrol listesine dikkat edin ve sonra ölçümleri tekrarlayın.
«HI»	Nabız veya manşet basıncı çok yüksek	Manşetteki basınç çok yüksek (299 mmHg'nin üzerinde) VEYA nabız çok yüksek (dakikada 200 vuruşun üzerinde). 5 dakika kadar dinleniniz ve ölçümü tekrarlayınız.*

Hata	Adı	Muhtemel sebep ve yardım
«LO»	Nabız çok düşük	Nabız çok düşük (dakikada 40 vuruşun altında). Ölçümü tekrarlayın.*

*Bu ve buna benzer sorunlar tekrarlanacak olursa lütfen hekiminize başvurunuz.

9 . Güvenlik, bakım, doğruluk denetimi ve imha etme



Güvenlik ve koruma

- Bu talimatları uygulayın. Bu belge, bu cihazın çalışması ve güvenliği hakkında önemli bilgiler içermektedir. Cihazı kullanmadan önce lütfen bu belgeyi dikkatli bir şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.
- Bu cihaz sadece bu kılavuzda tanımlanan amaç için kullanılabilir. Üretici, usulüne uygun kullanmama sonucu oluşacak hasarlardan dolayı sorumlu tutulamaz.
- Cihaz hassas yapı parçalarından oluşmaktadır ve dikkatli kullanılmak zorundadır. Sayfa 21’de 11. bölümdeki saklama ve kullanım talimatlarına uyun.

- Cihazı şunlardan koruyun:
 - ▶ Su ve nem
 - ▶ Aşırı sıcak
 - ▶ Darbeler ve düşmeler
 - ▶ Kir ve toz
 - ▶ Doğrudan güneş ışığı
 - ▶ Aşırı sıcak ve soğuk
- Manşet hassastır ve dikkatle kullanılmalıdır.
- Bu cihazla ölçüm yapmak için başka bir manşet veya manşet fişi kullanmayın.
- Manşeti, bileğe takıldıktan sonra pompalayınız.
- Cihazı cep telefonları veya telsiz gibi güçlü elektromanyetik alanların yakınında kullanmayın. Bu cihazı kullanırken bahsedilen cihazlardan en az 3,3 m uzakta tutun.
- Bir hasar saptadığınızda veya olağan dışı bir şeyler algıladığınızda cihazı kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle açmayın.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pili çıkartın.

- Bu kılavuzun münferit bölümlerindeki güvenlik bilgilerine dikkat edin.
- Bu cihazın verdiği ölçüm sonucu teşhis sayılamaz. Sonuçlar özellikle hastanın durumuna uygun değilse, hekim tarafından yapılacak profesyonel bir muayenenin yerine geçmez. Sadece ölçüm sonucuna güvenmeyin. Potansiyel olarak ortaya çıkan tüm semptomlar ve hastanın anlattıkları dikkate alınmalıdır. Gerekirse doktor veya ambulans çağırılması önerilir.
- **Artan tansiyon, sağlık sorunlarına yol açabilir ve bu nedenle doktorunuz tarafından tedavi edilmelidir!**
- Değerlerinizi, spesifik anormallikleri veya belirsizlikleri her zaman doktorunuzla konuşun. **Asla yalnızca kan basıncı değerlerine güvenmeyin.**
- **Hiçbir koşulda ilacınızın dozunu değiştirmeyin veya doktorunuza danışmadan tedaviye başlamayın.**
- Farklı durumlarda bulunduğunuz için doktorunuz veya eczane ile evdeki ölçümünüz arasında fark olması doğaldır.
- **Nabız göstergesi kalp atışlarının sıklığını kontrol etmek için uygun değildir!**

- Hamilelik sırasında tansiyon değerleriniz önemli ölçüde değişebileceği için tansiyonunuzu düzenli olarak kontrol etmelisiniz!



Cihazı çocukların kontrolsüz kullanmamasını sağlayın; bazı parçalar yutulabilecek kadar küçüktür. Aygıtın kablo veya borularının olması nedeni ile yaratabileceği boğulma riskine dikkat edin.

Cihazın bakımı

Cihazı sadece yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.

Manşetin temizlenmesi

Manşetin üzerindeki lekeleri nemli bir bezle dikkatlice silerek çıkartınız. Yalnızca sabunlu su veya dezenfektan ürünü kullanın.



UYARI: Manşetleri asla çamaşır makinesinde veya bulaşık makinesinde yıkamayın!



UYARI: Manşetleri çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın!

Doğruluk denetimi

Cihazın ölçümlerinin doğruluğunun 2 yılda

bir veya fiziksel olarak zorlandıktan sonra (örn. cihaz yere düştüyse) kontrol ettirilmesini öneririz.

Lütfen bunun için ürünün internet sitesi üzerinden www.aponorm.de aponorm® müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

İmha etme



Piller ve elektronik cihazlar ev çöpüne atılmamalı, geçerli yönetmeliklere uygun olarak imha edilmelidir.

10. Garanti koşulları

aponorm® tansiyon ölçüm cihazlarımızın kalitesinden eminiz. Bu yüzden WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG olarak biz, Almanya içerisinde satın alınan tüm aponorm® tansiyon ölçüm cihazları için aşağıdaki koşullarla 5 yıl boyunca garanti veriyoruz:

Garanti konusu ve kapsamı

Garanti, Almanya içerisinde tüketici olarak kullanılan tüm aponorm® tansiyon ölçüm cihazları için geçerlidir. WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG müşterilerine ürününün malzeme ve çalışma açısından sorunsuz olduğunu beyan eder. Beş yıllık garanti süresi dahilinde cihazın kullanıcı hatası haricinde arızalanması durumunda WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG

ürünü ücretsiz olarak onarır (taşıma veya cihaz gönderim masrafları hariç) veya cihazı yenisiyle değiştirir.

Garanti kapsamı dışında kalma

Düşme, kaza veya düzgün olmayan kullanım gibi kullanıcının veya üçüncü şahısların gerçekleştirdiği eylemlerde garanti geçerliliğini yitirir. Pillerin sızıntı yapması veya kullanım talimatlarına uyulmaması durumlarında da aynısı geçerlidir.

Üçüncü şahıslar tarafından gerçekleştirilen yanlış onarımlar veya düzgün olmayan kullanım gibi durumlarda da WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG garanti koşullarını yerine getirmeyebilir.

Aşınan parçalar, aksesuarlar (ör. çantalar, kablolar vb.), piller ve manşetle birlikte verilen ürünler garanti kapsamına girmez. Manşet için sadece 2 yıllık bir fonksiyon (sızdırmazlık) garantisi veriyoruz.

Garanti Süresi

Bu cihaz için satın alma tarihinden itibaren 5 yıl garanti veriyoruz.(Garanti süresi). Satıcının satın alma tarihinde garanti kartı üzerine yazdığı satın alma tarihi geçerli olacaktır.

Garanti süresi, özellikle ürünün onarımı veya değiştirilmesi gibi bu garanti kapsamında sağlanan faktörler ile uzamaz. Garanti bu durumlarda yeniden başlamaz.

Garanti koşullarının sağlanması

Müşteri, arızalı ürünü ve satın alma makbuzunu veya satıcı tarafından doldurulmuş garanti kartını garanti süresi içerisinde doğrudan WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG'ye veya müşterinin ürünü satın aldığı satıcıya ibraz ederek bu garantide yer alan hakları geçerli kılabilir.

Garanti durumunda WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG ürünü ücretsiz olarak onarır (taşıma veya cihaz gönderim masrafları hariç) veya cihazı yenisiyle değiştirir.

Kontrolde garantinin geçerli olmadığı tespit edilirse, WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG ürünü ücretli olarak onarabilir. WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG bu durumda müşteriyi onarımın yol açacağı maliyetler konusunda bilgilendirir. Bu durumda ürünün ücret karşılığında onarılmasını talep etmek veya ürünün onarılmadan kendisine gönderilmesini istemek müşterinin inisiyatifindedir.

Müşterilerin diğer hakları

Garanti WEPA Apothekenbedarf GmbH & Co. KG için aşağıdaki koşullarda geçerlidir. Ayrıca müşterilere başka haklar da tanınabilir. Müşterinin sözleşmeye bağlı ve yasal hakları, özellikle ürünün satıcısına karşı yasal garanti hakları, garantiyi etkilememektedir.

Garanti, Federal Almanya Cumhuriyeti himayesindedir. Durum: 02/2019

11. Teknik veriler

İşletim koşulları:	10 - 40 °C / 50 - 104 °F %15 - 95 maksimum bağıl hava nemi
Saklama °F koşulları:	-20 - +55 °C / -4 - +131 °F %15 - 95 maksimum bağıl hava nemi
Ağırlık:	402 g (pillerle birlikte)
Ölçüler:	138 x 94.5 x 62,5 mm
Ölçüm yöntemi:	osilometrik, Korotkoff yöntemine göre onaylanmış: Safha I sistolik, Safha V diyastolik

Ölçüm aralığı: 20 - 280 mmHg – Kan basıncı
40 - 200 darbe
Dakika - Nabız

**Manşet basıncının
gösterge aralığı:** 0 - 299 mmHg

Ölçüm çözünürlüğü: 1 mmHg

**Statik
hassasiyet:** ± 3 mmHg dahilinde
basınç

Nabız hassasiyeti: Ölçüm değerinin $\pm$ %
5'i

Enerji kaynağı: · 4 x 1,5 V alkalin
pil, büyüklük AA
· Elektrik adaptörü DC
6V,
600 mA (opsiyonel)

**Pil
ömrü:** yaklaşık 920 dolum
(yeni pillerle)

IP sınıfı: IP 20

**Normlara
Atıf:** EN 1060-1 /-3 /-4;
IEC 60601-1;
IEC 60601-1-2 (EMC);
IEC 60601-1-11

**Ortalama
Kullanım ömrü:** Cihaz: 5 yıl veya
10.000 ölçüm;
Aksesuar: 2 yıl

Bu cihaz, tıbbi ürünler için hazırlanan 93/42/
EWG numaralı yönergeye uygundur.

Teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır!



Genel özellikler



kullanıcı



kayıt alanı



Tansiyon
lambası



Ritim bozukluğu
tanımı



Atrial fibrilasyon
göstergesi



Çoklu
ölçüm



ekran



Ortalama değer
göstergesi



Manşet
kontrolü



Otomatik
kapanma

İpucu:



Ana sayfa

www.aponorm.de indirme portalından bu kullanım kılavuzunun güncel halinin yanı sıra dijital halini de bulabilir ve İngilizce, Almanca, Fransızca, Rusça dillerinde indirebilirsiniz.



WEPA
DIE APOTHEKENMARKE

Dağıtımçı:
WEPA Apothekenbedarf
GmbH & Co KG
Am Fichtenstrauch 6-10
D-56204 Hillscheid
www.aponorm.de
www.wepa-dieapothekenmarke.de

microlife®

Üretici:
Microlife AG
Espanstraße 139
CH-9443 Widnau
www.microlife.ch



PZN -15269067

Sipariş No. 047292

CE0044